

tawan Nyan so pukhasokat o oman i Baraniyawa: Na khatokawan ndun o da Pamaratiyaya o antawa-a i Khibagiyen ko phakatondog a Ingud.

**43.** Na gi-i Tharo-on o siran a da Pamaratiyaya: A kuna a ba Ka Siyogo. Tharowangka (Ya Muhammad): A Kiyasana-an ndun so Allah a saksi Rakun a go si-i rukano, go so tao a adun a Kata-o niyan ko Kitab.

### *Surah Ibrahim-14*

Si-i ko ngaran o Allah, a Masa-linggagao, a Makalimo-on.

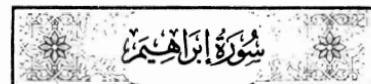
**1.** Alif Lam Ra. So Allah i Mata-o ko paka-a antapan Nyan non. (Giyangkai a Qur-an) na Kitab a Initoron Ami Ruka (Ya Muhammad), ka-an Ka mapaka-awa so manga Manosiya pho-on ko manga lilibotung sa mawit ko Maliwanagsabap sa idin o Kadnan niran-si-i ko okit o Allah a Mabagur a Puphodin!-

**2.** A so Allah, a so ruk Iyan so shisi-i ko manga Langit a go so shisi-i ko Lopa! Na so kabinasa na bagiyan o da Pamaratiyaya a pud ko siksa a sangat!-

**3.** Siran na matotomo iran so Kaoyagoyag ko doniya a di so

وَسِعَ الْكُفَّارُ مَنْ عَقَبَ الدَّارِ ﴿٤٢﴾

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْتَ  
مُرْسَلًا قُلْ كَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا  
بَيْنِ وَبَيْنَ كُمْ وَمَنْ عِنْدَهُ عِلْمٌ  
الْكِتَابِ ﴿٤٣﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
الرَّكِيْبُ أَنْزَلَنَا إِلَيْكَ لِتُخْرِجَ  
النَّاسَ مِنَ الظُّلْمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِ  
رَبِّهِمْ إِلَى صَرَاطِ الْعَزِيزِ  
الْحَمْدُ لِلَّهِ

الَّهُ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا  
فِي الْأَرْضِ وَوَيْلٌ لِلْكَافِرِينَ مِنْ  
عَذَابٍ شَدِيدٍ ﴿٤٤﴾

الَّذِينَ يَسْتَحْيُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا

Akhirat, go Puphangalang siran ko lalan o Allah go puphuloloba-an nirana non a kabukhog iyan: Na siran man i matatago ko kadadag a mawatan.

4. Na da-a Siyogo Ami a Sogo a ba di si-i ko basa o pagtao Niyan, ka-an Niyan kiran mapayag (so Sogowan). Na ndadagun o Allah so tao a kabaya Iyan, go punggonana-o Niyan so tao a kabaya Iyan: Go Sukaniyan i Mabagur, a Maongan-gun.

5. Na Sabunsabunar a Siyogo Ami so Musa rakhus o manga Tanda Ami, (sa Pitharo Ami): A pakawa Angka so Pagtaongka pho-on ko manga Lilibotung sa mawit ko Maliwanag, go Pakitadumingka kir-an so manga Limo o Allah. Mata-an! A adun a matatago ro-o man a titho a manga Tanda ko oman i Mapantang,- a Mananalamat.

6. Na gowani na Pitharo o Musa ko pagtao Niyan: A Tadumi niyo so Limo rukano o Allah gowani ko sabutun kano Niyan ko pagtao o Pir-aon: A irarasai ran rukano so marata a siksa, go Puphanombali-in nirana so manga Wata iyo a manga Mama, na phulamba-an nirana so manga Babai rukano: Na adun a matatago ro-o man a tiyoba a pho-on ko Kadnan niyo a lubi a Mala.

عَلَى الْآخِرَةِ وَيَصُدُّونَكَ عَنْ سَبِيلِ  
اللَّهِ وَيَغْوِنَهَا عَوْجَأً أَوْ لَتِيكَ فِي ضَلَالٍ  
بَعِيدٍ ﴿٢﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَسُولٍ إِلَّا بِلِسَانٍ  
فَقَوْمَهُ لِيُبَيِّنَ كَلِمَاتُ اللَّهِ  
مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ  
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِإِيمَانَنَا  
أَنْ أَخْرِجْ قَوْمَكَ مِنْ  
الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَذَكَرْهُمْ  
يَا يَسِيمُ اللَّهُ إِلَيْكَ فِي ذَلِكَ لَذِيَتْ  
لِكُلِّ صَبَارٍ شَكُورٍ ﴿٥﴾

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ أَذْكُرُوا  
يُغْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذَا أَنْجَنَّكُمْ  
مِنْ عَالَىٰ فِرْعَوْنَ يَسْمُونَكُمْ سُوءَ  
الْعَذَابِ وَيُدِّحُونَ أَبْنَاءَكُمْ  
وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ  
وَفِي ذَلِكُمْ بَلَاءٌ مِنْ رَبِّكُمْ  
عَظِيمٌ ﴿٦﴾

7. Na gowani na Piyakalangkap o Kadnan niyo: A Mata-an a o Panalamat kano, na pagomanan Ko rukano dun (so Limo Akun); go Mata-an ao Ongkir kano, na Mata-an! A so siksa Akun na tanto a marugun.

8. Na Pitharo o Musa: A o Ongkir kano sukano a go so tao a matatago ko Lopa langon,- na Mata-an! A so Allah na da dun a Mapukhuno Niyan, a Khiruk ko Podi.

9. Ba rukano da Makatalingoma so Totholan ko siran a Miya-onan niyo?- So pagtao Nuh, go so Ad, go so Samood, go so siran a miyoriyan nirana? Da-a Mata-o kirana inonta so Allah. Miyakaoma kirana so manga Sogo kirana rakhush o manga rarayag a Karina; na piyangukhub iran so manga lima iran, si-i ko manga ngari iran (sa otug), go Pitharo iran: A Mata-an! A sukami na Inongkir ami so ini Sogo Rukanoto, go Mata-an!! A sukami na tithe a shasangka kami ko Ipundolon Niyo rukami oto sa mapayag a kashangka.

10. Pitharo o manga Sogo kirana: A ba adun a sangka ko makapantag ko Allah, a Miyadun ko manga Langit a go so Lopa? Puthawagun kano Niyan, ka-an Niyan rukano mapakada so manga dosa niyo, go pakalalanatun kano Niyan taman

وَإِذْ تَأْذَنَ رَبُّكُمْ لِئِن شَاءَ رَبُّكُمْ  
لَا زِيَادَةَ لِرَبِّكُمْ وَلَئِن كَفَرُوكُمْ إِنَّ  
عَذَابَنَا شَدِيدٌ

وَقَالَ مُوسَىٰ إِنَّكُمْ تُكْفِرُو أَنْتُمْ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ  
جَيْعَانًا فَإِنَّ اللَّهَ لِغَنِيٌّ مُحَمَّدٌ  
﴿٨﴾

الَّذِي يَأْتِكُمْ بِنَوْا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ  
قَوْمٌ نُوحٌ وَيَعْدَدُونَ وَالَّذِينَ  
مِنْ بَعْدِهِمْ لَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا اللَّهُ جَاءَهُمْ  
رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَرَدُوا أَيْدِيهِمْ  
فِي أَفْوَاهِهِمْ وَقَالُوا إِنَّا كَفَرْنَا بِمَا  
أَرْسَلْنَا مَعَهُ وَإِنَّا لِفِي شَكٍّ مَمَّا  
نَدَعُونَا إِلَيْهِ مُرِيبٌ  
﴿٩﴾

﴿١٠﴾ قَالَ رَسُولُهُمْ أَفِي اللَّهِ شَكٌّ  
فَاطِرُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَدْعُوكُمْ  
لِيَغْفِرَ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ  
وَيُؤْخِرَ لَكُمُ الْأَجَلَ

ko ta-alik a mapupunto! Pitharo iran: A kuna a ba Kano di Manosiya a lagid ami! Khabaya-an Niyo a ka-alangan kami Niyo ko Pushimba-an o manga lokus ami: Na witi kami niyo sa katantowan, a mapayag.

**11.** Pitharo kiran o manga Sogo kiran: A kuna a ba Kami di Manosiya a lagid iyo, na ogaid na so Allah na Pumbungan Niyan sa Limo so tao a kabaya Iyan ko manga Oripun Niyan. Na di Rukami patot o ba adun a mawit Ami rukano a katantowan inonta o sabap ko idin o Allah. Na so bo so Allah i Sarigi o Miyamaratiyaya.

**12.** Na andamanaya idi Ami Kasarigi ko Allah? A Sabunar a Tiyoro Kami Niyan ko manga lalan Nami; na Mata-an a Puphantang Kami dun ko Kiyapamakasakiti niyo Rukami. Na so bo so Allah i Sarigi o Khisasarig.

**13.** Na Pitharo o siran a da Pamaratiyaya ko manga Sogo kiran: Mata-an a paka-awa-an nami Sukanu dun ko Lopa ami, o di na Mata-an a makakasoi Kano dun ko okit Tano. Na Ini-ilaham Kiran o Kadnan Nirani: A mbina-sa-an Nami dun so manga Darowaka!

**14.** Go Pakaphagingudun Nami sukanu dun ko Lopa ko oriyen nirani. Giyoto man na ruk o tao a

مُسَمِّي قَالُوا إِنَّ أَنْتَ مِنَ الْبَشَرِ مِنْنَا تُرِيدُونَ أَنْ تَصْدُونَا عَمَّا كَاتِبَ يَعْبُدُ أَبَآءَنَا فَأَنْتُمْ إِلَّا سُلْطَانٌ مُّبِينٌ ﴿١٠﴾

قَالَتْ لَهُمْ رُسُلُهُمْ إِنَّنَا نَحْنُ الْأَبْشَرُ مِثْلُكُمْ وَلَكُنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَمَا كَانَ لَنَا أَنْ تَأْتِيَكُمْ سُلْطَانٌ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَعَلَى اللَّهِ فِلْسَطَوَكَلُّ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾

وَمَا لَنَا أَلَّا نَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَفَدَ هَدَنَا سُبْلَنَا وَلَضَبَرَكَ عَلَى مَا إِذْ يَشْعُونَا وَعَلَى اللَّهِ فَلَيَتَوَكَّلْ الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿١٢﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّ رُسُلَهُمْ لَنَخْرِجَنَّكُمْ مِّنْ أَرْضِنَا أَوْ لَتَعُودُنَّ فِي مِلَّتِنَا فَأَوْحَى اللَّهُ رَبُّهُمْ لِتُهَلِّكَ الظَّالِمِينَ ﴿١٣﴾

وَلَنُسْكِنَنَّكُمُ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِهِمْ ذَلِكَ لِمَنْ خَافَ مَقَامِي وَخَافَ

inikaluk iyan so kapakatindug iyan ko Hadapan Ko,- go inikaluk iyan so siksa Akun.

وَعِيدٌ

**15.** Na Miyanguni Siran sa tabang (ko Allah), na miyalogi so oman i takabor a somosorang (ko bunar).

**16.** Si-i ko khabolosan niyan so Naraka Jahannam, go phakainomun ko ig a dana:

**17.** Phulikuganon, go marugun a kaphulinowaniyan non Go Puphakatalingoma-on so kapatai pho-on ko oman i darpa, a di bo phatai sukaniyan: Go si-i ko khabolosan niyan so siksa a mitataralo.

**18.** Aya ibarat o siran a da Pararatiyaya ko Kadnan niran na so manga Amal iran na lagid o ombi, a inibayog sukaniyan o ndo ko Alongan kapanaganagompot iyan: Da-a khasakum iran ko Pinggalubuk iran a maito bo: Giyoto man na sukanian i kadadag a miyakawatawatan.

**19.** Bangka di katawi a Mata-an! A so Allah i Miyadun ko manga Langit a go so Lopa si-i ko bunar? O kabaya Iyan, na khailang kano Niyen, go phakasambi sa Ka-adun a bago,

**20.** Na kuna a ba oto marugun ko Allah.

وَاسْتَفْتَهُوا وَخَابَ كُلُّ جَبَارٍ

عِنِيدٌ

مِنْ وَرَآئِهِ جَهَنَّمُ وَيُسْقَى مِنْ مَآءِ

صَدَقِيدٌ

يَتَجَرَّعُهُ وَلَا يَكُادُ يُسْيِغُهُ

وَيَأْتِيهِ الْمَوْتُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ

وَمَا هُوَ بِمِيَّتٍ وَمَنْ وَرَآهُ

عَذَابٌ عَلِيِّظٌ

مَثُلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ

أَعْمَلُهُمْ كُرْمًا دَأْشَدَتْ بِهِ الْرِّيحُ

يَوْمٌ عَاصِفٌ لَا يَقْدُرُونَ مِمَّا كَسَبُوا

عَلَى شَيْءٍ ذَلِكَ هُوَ الْأَضَلُّ

الْبَعِيدُ

الَّذِي أَنْزَلَ اللَّهُ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ

وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ إِنَّ يَسَاً يَدْهِنُكُمْ

وَيَأْتِي بِمَنْعِلٍ جَدِيدٍ

وَمَا ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ

٢٠

**21.** Na mabayar siran ko Allah langon: Na Tharo-on o manga lolobai ko siran a Miyamanakabor: A Mata-an! A sukami na miyabaloi kami a Puphangonganotan rukano; na una sukano khalinding kami niyo ko siksa o Allah sa maito bo? Tharo-on niran: A o Tiyoro kami o Allah, na Miyatoro ami sukano dun: Magishan rukutano o ino mikhaminan tano, antawa-a ba tano dun Miphantang: Ka da bo a Kapthagapasan tano.

**22.** Na Tharo-on o Shaitan amai ka mapasad so Kokoman: A Mata-an! a so Allah na inidiyandi Iyan rukano so diyandi a bunar: Na inidiyandi akun rukano (so ribat), na diyorat akun sukano. Na da-a miyabaloi a kapa-ar akun rukano ogaid na giyogo akun sukano, na Inontan nako niyo: Na di ako niyo Phanunditi, na aya Panunditi niyo na so manga ginawa niyo. Diyakun sukano khatabangan, go di ako niyo khatabangan. Mata-an! A sakun na Inongkir akun so Kinisakoto niyo rakun (ko Allah) gowani. Mata-an! A so manga Darowaka na adun a bagiyan niran a siksa a malipudus.

**23.** Na pakasoludun so siran a Miyamaratiyaya go Pinggalubuk iran so manga pipiya ko manga Sorga a Puphamangondas ko kababa-an Niyan so manga lawasaig-, makakakal siran ro-o sabap ko idin

وَبِرَزَ وَأَلَّهُ جَمِيعًا فَقَالَ الْمُصَفَّقُوا  
لِلَّذِينَ أَسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا مُلْكُمْ تَبْعَدُ  
فَهَلْ أَنْتُمْ مُغْنُونَ عَنَّا مِنْ عَذَابِ اللَّهِ  
مِنْ شَيْءٍ وَقَالُوا لَوْهَدَنَا اللَّهُ  
لَهُدَىٰ نَحْنُ كُمْ سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَجْزِعَنَا  
أَمْ صَرَبْنَا مَالَانِا مِنْ مَحِيصٍ

وَقَالَ الشَّيْطَنُ لَمَّا قُضِيَ الْأَمْرُ أَيَّتْ  
اللَّهُ وَعْدَكُمْ وَعْدَ الْحَقِّ وَوَعَدْتُكُمْ  
فَأَخْلَقْتُكُمْ وَمَا كَانَ لِي عَلَيْكُمْ مِنْ  
سُلْطَنٍ إِلَّا أَنْ دَعَوْتُكُمْ فَاسْتَجَبْتُكُمْ  
فَلَا تَلُومُونِي وَلَوْمُوا أَنفُسَكُمْ  
مَا أَنَا بِمُصْرِخِكُمْ وَمَا أَنْتُ  
بِمُصْرِخِكُمْ إِنِّي كَفَرْتُ بِمَا  
أَشْرَكَتُمُونِ مِنْ قَبْلِ إِنَّ  
الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

وَأَذْخِلَ الَّذِينَ إِمَانُوا وَعَمِلُوا  
الْأَصْنَافَ حَلَقَتْ جَنَاحَتِهِ تَجْرِي مِنْ تَحْنِهَا  
الْأَنْهَارُ خَلَقَهُمْ فِيهَا يَا إِذْنَ رَبِّهِمْ  
تَحْيِيْهُمْ فِيهَا سَلَمٌ

o Kadnan niran. Aya gi-i ran ro-o Ikhokormata: Na Salaam!

**24.** Bangka di katawi o andama-naya i Kiyamba-al o Allah sa ibarat? - Katharo a mapiya lagid o kayo a mapiya, a so itado niyan na thata-kna, na so sapak iyan na shisi-i ko kawang,-

**25.** Pukhibugai niyan so Onga Niyan ko oman i masa, sabap sa Sogowan o Kadnan Niyan. Na Phagumba-alan o Allah so manga ibarat ko manga Manosiya, ka-an siran Puphakatanod.

**26.** Na aya ibarat o Katharo a marata na lagid o kayo a marata: A miya-andot ko liyawao o Lopa: A da-a thatakna-an niyan.

**27.** Pakathatakna-an o Allah ko siran a Miyamaratiyaya so Katharo athatana (so Laa-ilaaha illallaah), si-i ko Kaoyagoyag ko doniya go si-i ko Akhirat; go ndadagun o Allah so manga Darowaka: Na Pung-golao-la-an o Allah so kabaya Iyan.

**28.** Bangka da katokawi so siran a pishambi-iran so Limo o Allah sa kada-a Tadum. Na Piyakapagingud iran so pagtao wiran ko Ingud a binasa;

**29.** A so Naraka Jahannam? a phakasolud siran non,- na miyakar-atarata a Phagingudan!

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ ضَرَبَ اللَّهُ مثَلًا لِكَلْمَةٍ  
طِبَّةً كَشَجَرَةٍ طِبَّةً أَصْلَهَا  
ثَابِتٌ وَفَرَعُهَا فِي السَّكَمَاءِ

تُؤْتِي أَكْلَهَا كُلَّ حِينٍ يَأْذِنُ رَبِّهَا  
وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ  
يَتَذَكَّرُونَ

وَمَثَلُ كَلْمَةٍ حَبَّشَةٍ كَشَجَرَةٍ حَبَّشَةٍ  
أَجْتَثَتْ مِنْ فَوْقِ الْأَرْضِ مَا لَهَا مِنْ  
قَرَارٍ

يُثَبِّتُ اللَّهُ الَّذِينَ إِمَانُوا بِالْقَوْلِ  
الْأَثَابِتُ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي  
الْآخِرَةِ وَيُبَصِّلُ اللَّهُ الظَّالِمِينَ  
وَيَفْعَلُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ بَدُلُوا نِعْمَتَ اللَّهِ كُفَّرًا  
وَأَحْلَلُوا فَوْمَهُمْ دَارُ الْبَوَارِ

جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا وَيُشَرِّكُ  
الْقَرَارُ

30. Na miyangumba-al siran sa manga Sakoto o Allah, ka-an niran Madadag (so manga Manosiya) pho-on ko lalan o Allah! Tharowangka: A shonor kano dun! Ka Mata-an! A aya khabolosan niyo na so Naraka!

31. Tharowangka ko manga Oripun Ko a Miyamaratiyaya: A Puthindugun niran so Sambayang, go puphamumugai siran ko ini bugai Ami Kiran, sa masolun a go mapayag, ko da pun kapakatalingo-ma o Alongan a da-a kaphapasa-i-ron go da-a kambabolay oka-on (a phakabugai a gona).

32. So Allah so Miyadun ko manga Langit a go so Lopa, go Piyakatoron Niyan a pho-on ko kawang so ig, na mini-sabap on a kiyapakagumawa Niyan ko manga Onga a Pagupur rukano; go inipagadil Iyan rukano so manga Kapal, ka-adun puphamakakutas ko Kalodan sabap ko Sogowan Niyan; go inipagadil Iyan rukano so manga lawasaig (ka-an niyo gi-i kanggon-a-i):

33. Go inipagadil Iyan rukano so Alongan a go so Olan, a tatap a dowa oto ko okit iran; go inipagadil Iyan rukano so gagawi-i a go so daondao (ka-an niyo gi-i kanggon-a-i);

وَجَعَلُوا لِلّهِ أَنْدَادًا لِيُضْلُّوا عَنْ سَبِيلِهِ  
قُلْ تَمَتَّعُوا فَإِنَّ مَصِيرَكُمْ  
إِلَى النَّارِ

قُلْ لِعَبَادَى الَّذِينَ آمَنُوا يُقْبِلُونَ  
وَيُنَفَّقُوا مِمَّا رَزَقَهُمْ سِرَّاً وَعَلَيْهِ  
مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمَ الْأَبْعَدِ فِيهِ  
وَلَا خَلَلٌ

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ  
وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَا شَاءَ فَأَخْرَجَ  
بِهِ مِنَ الشَّمْرَاتِ رِزْقًا لَكُمْ وَسَحَرَ  
لَكُمُ الْفَلَكَ لِتَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ  
وَسَحَرَ لَكُمُ الْأَنْهَارَ

وَسَحَرَ لَكُمُ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ دَاهِيَنَ  
وَسَحَرَ لَكُمُ الظَّلَلَ وَالنَّهَارَ

**34.** Go bigan kano Niyan ko oman i Piyanguni niyo Rukaniyan. Na o pagitonga niyo so Limo o Allah, na di niyo dun maitong. Mata-an! A so Manosiya (a da Paratiyaya) na titlo a Darowaka, a da-a Tadum iyan.

**35.** Na gowani na Pitharo o Ibrahim: Kadnan Ko! Baloyangka a unkai a Ingud (a Makkah) a Panarigan: Go pakawatana Kongka a go so manga Moriyatao Akun ko Kapakasimba Mi ko manga Barahala.

**36.** Kadnan Ko! Mata-an! A siran na Miyakadadag siran sa mada-kul ko manga Manosiya; na sa dun sa Monot Rakun na Mata-an! A sukaniyan na pud Akun, na sa dun sa somorang Rakun,- na Mata-an! a Suka i Manapi, a Makalimo-on.

**37.** Kadnan Nami! Mata-an! A Sakun na Piyakapagingud Akun so saba-ad ko manga Moriyatao Akun ko Balintad (sa Makkah) a di Kappumbasokan, a marani ko Walaingka a Pagadatan; Kadnan Nami! Ka-a Nirau Mipamayandug so Sam bayang: Na Baloyangka so manga poso o saba-ad ko manga Manosiya a magawi kirau, go Riskhi Ingka siran ko manga Onga: ka-an siran Makapanalamat.

**38.** Kadnan Nami! Mata-an! A Suka na katawan Ka so isosolun

وَإِنْتُمْ مِنْ كُلِّ مَا سَأَلْتُمُهُ  
وَإِنْ تَعْذُّ وَأَنْعَمْتَ اللَّهُ لَا تَحْصُوهَا  
إِنَّكَ أَلِإِنْسَنَ لَظَلُومٌ  
كَفَّارٌ ٢٥

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّي أَجْعَلْ هَذَا  
الْبَلَدَاءَ مِنَّا وَاجْنَبَنِي وَبَقَى  
أَنْ نَعْبُدَ الْأَضْنَامَ  
فَإِنَّكَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ٣٦

رَبِّي إِنَّمَنِ أَصْلَلْنَ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ  
فَمَنْ تَعْصِي فَإِنَّهُ مُنِيَّ وَمَنْ عَصَانِي  
فَإِنَّكَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

رَبَّنَا إِنَّكَ أَسْكَنْتَ مِنْ ذُرِّيَّتِي بِوَادٍ غَيْرِ  
ذِي رَزْعٍ عِنْدَ بَيْنِكَ الْمُحْرَمَ رَبَّنَا  
لِيُقِيمُوا الْأَصْلَوَةَ فَلَأَجْعَلَ أَفْعَدَةَ مِنَ  
النَّاسِ تَهْوِي إِلَيْهِمْ وَأَرْزُقْهُمْ مِنَ  
الشَّرَّتِ لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُونَ ٣٧

رَبَّنَا إِنَّكَ تَعْلَمُ مَا تُخْفِي وَمَا تُعْلِنُ

Nami go so ipapayag Ami: Na da-a makaphagma ko Allah a maito bo si-i ko Lopa, go da-a (Makaphagma-on) si-i ko Langit.

**39.** So Podi na ruk o Allah, a so inibugai Niyan Rakun si-i ko kiyalokus Akun so Ismail go so Ishaq: Mata-an! A so Kadnan Ko i titho a Puphakanug ko Panguni!

**40.** Kadnan Ko! Baloya Kongka a Puphamayandug ko Sambayang, go so saba-ad ko manga Moriyatao Akun, Kadnan Nami! Go Tarima-angka so Panguni Akun.

**41.** Kadnan Nami! Napi-i Yakongka, go so mbala a Lokus Akun, go so Miyamaratiyaya, ko Alongan a kapakatindug o itongan!

**42.** Na Dingka dun Tharima-a i ba di mai-inungka o Allah so gi-i nggolaola-an o manga Darowaka. Aya bo a kapakalalanata Niyan kiran na taman mbo. ko Alongan a Khasambolayangon so manga kailai,-

**43.** Gi-i siran makanggaga-an a milalangag iran a manga Olo iran, a di siran Phakapuruk, go so manga poso iran na makakawang (sabap sa kaluk)!

**44.** Na Paki-iktiyaringka ko manga Manosiya so Alongan a kapakatalingoma kiran o siksa: Na

وَمَا يَخْفَى عَلَى اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ فِي الْأَرْضِ  
وَلَا فِي السَّمَاوَاتِ  


الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي وَهَبَ لِي عَلَى الْكِبْرِ  
إِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ إِنَّ رَبِّي لَسَيِّعُ  
الْدُّعَاءِ  


رَبِّ أَجْعَلَنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ وَمِنْ  
دُرِّيَّقَةِ رَبِّنَا وَتَبَّعْلُ دُعَائِهِ  


رَبَّنَا أَغْفِرْلِي وَلَوْلَدِي وَلِلْمُؤْمِنِينَ  
يَوْمَ يَقُولُ الْحِسَابُ  


وَلَا تَحْسَبْنَ أَنَّ اللَّهَ غَيْرُ لَا عَمَّا  
يَعْمَلُ الظَّالِمُونَ إِنَّمَا يُخْرِجُهُمْ  
لِيَوْمٍ تَشَخَّصُ فِيهِ الْأَبْصَرُ  


مُهَطِّعِينَ مُقْنِعِي رُهُوسِهِمْ لَا يَرَدُّ  
إِلَيْهِمْ طَرْفُهُمْ وَأَقِدْهُمْ هَوَاءُ  


وَأَنْذِرْ أَنَّاسَ يَوْمَ يَأْتِيهِمُ الْعَذَابُ  
فَيَقُولُ الَّذِينَ طَلَمُوا رَبَّنَا أَخْرِنَا إِلَى

Tharo-on o siran a da Pamaginontolan: Kadnan Nami! Pakalanata Kamingka sa taman bo ko ta-alik a di mathai: Ka tarima-an Nami so Sogowan Ka, go Pagonotan nami so manga Sogo! (na isumbag kiran:) Ba kano da Shapa gowani sa da dun a kakhada iyo?

**45.** Na Miyakapagingud kano ko Piyamagingudan o siran a siyalimbotan nirana manga ginawa iran; go miyapayag rukano so inikidiya Mi kiran; go inumba-alan Nami rukano so manga ibarat!

**46.** Na Sabunar a piyagantangan nirana so antangan nirana marata, na si-i ko Allah so (balas o) antangan nirana, go da mapatot ko antangan nirana o ba-on misabap a kailang o manga Palao!

**47.** Na Dingka dun Tharima-a so Allah a ba ndorat ko diyandi Iyan ko manga Sogo Iyan: Mata-an! A so Allah na Mabagur,- a phapa-ar ko kandadanug.

**48.** Si-i ko Alongan a kasambiyen so Lopa sa salakao a Lopa, go (kasambiyen) so manga Langit, go mabayar siran ko Hadapan o Allah, a Isa Isa, a Phakaba-as;

**49.** Na Mailaingka so manga Baradosa sa Alongan noto a piyaphapatonga ko manga patong;-

أَجْلِ فَرِیضٍ يُحِبُّ دَعْوَتَكَ وَنَتَّبِعُ  
الرَّسُلَ أَوْلَمْ تَكُونُ أَفْسَدُهُمْ  
مِنْ قَبْلِ مَا لَكُمْ مِنْ زَوَالٍ

وَسَكَنْتُمْ فِي مَسَكِينَ اللَّذِينَ  
ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ وَبَيْنَ لَكُمْ  
كَيْفَ فَعَلَنَا بِهِمْ وَضَرَبْنَا لَكُمْ  
الْأَمْثَالَ

وَقَدْ مَكْرُهُمْ كَمَكْرُهُمْ وَعِنْدَ اللَّهِ  
مَكْرُهُمْ وَإِنْ كَانَ كَمَكْرُهُمْ  
لِتَرُوْلِ مِنْهُ الْجِبَالُ

فَلَا تَحْسَنَ اللَّهُ مُحْلِفٌ وَعَدْهُ رُسُلُهُ  
إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ ذُو اِنْتِقَادٍ

يَوْمَ تَبَدَّلُ الْأَرْضُ غَيْرَ الْأَرْضِ  
وَالسَّمَوَاتُ وَبِرْزُولَ اللَّهِ الْوَاحِدِ  
الْقَهَّارِ

وَتَرَى الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ مُّقْرَبِينَ  
فِي الْأَصْفَادِ

**50.** So manga nditarun niran na tombaga a pulangga, go mikokolob ko manga paras iran so Apoi;

**51.** Ka imbadal o Allah ko oman i Baraniyawa so Pinggalubuk iyan; Mata-an! A so Allah na maga-an i itongan.

**52.** Giyangka-i (a Qur-an) na Tarotop a undao ko manga Manosiya: Go a non misabap a Kapaka-iktiyara kiran, go an niran katokawi a Sukaniyan mbo i Tohan a Isa Isa: Go an makowa undao O manga papantas i akal.

### *Surah Al-Hijr-15*

Si-i ko ngaran o Allah, a Masa-linggagao, a Makalimo-on.

**1.** Alif Lam Ra. So Allah i Mata-o ko paka-a antapan Niyan non. Giyaya na manga Ayat ko Kitab,- go Qur-an a miyakapayag (ko ontol).

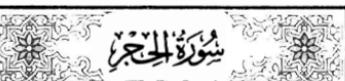
**2.** Madakul a kapundingandingana o siran a da Pamaratiyaya, sa o ba siran bo miyabaloj a manga Muslim.

**3.** Botawaningka siran, ka-an siran Puphakakan, go a niran pukhasawiti (so doniya): Go so katutumbanga kiran o inam: Ka katokawan niran bo.

سَرَابِيلُهُمْ مِنْ قَطِرَانٍ وَقَعْدَى  
وُجُوهُهُمْ أَنَاثَرٌ

لِيَجِزِيَ اللَّهُ كُلُّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ  
إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ

هَذَا بَلَغَ لِلنَّاسِ وَلَيُنَذَّرُوا بِهِ وَلَيَعْلَمُوا  
أَنَّهَا هُوَ إِلَهٌ وَحْدَهُ وَلَيَذَكَّرُ أُولُوا  
الْأَلْبَابِ



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّبُّكَمَاهِيَتُ الْكِتَبِ وَقَرَأَنِ  
مُئِنِ

رَبِّمَا يَوْمَ الدِّينَ كَفَرُوا وَلَوْكَافُوا  
مُسْلِمِينَ

ذَرْهُمْ يَأْكُلُوا وَيَسْتَعْوِيْلُهُمْ  
الْأَمْلَفُ سَوْفَ يَعْمَلُونَ